

PROGRAMM 2. HALBJAHR 2020

**DEUTSCH-ITALIENISCHE KULTURGESELLSCHAFT E.V. HANNOVER** 

**ASSOCIAZIONE CULTURALE ITALO-TEDESCA HANNOVER** 



			SEPTEMBER 2020	
Do	10.	19 Uhr	VITTORIA CALDONI (1805–1872/90?):  MÄDCHEN – MODELL – MUSE DR. CAROLA PIEPENBRING-THOMAS, HANNOVER	Museum August Kestner*
Do bis Mi	24 30.		CINEMA! ITALIA! FILME WERDEN NOCH BEKANNT GEGEBEN	Kino im Künstlerhaus und Kino am Raschplatz
Mi	30.	18.30 Uhr	IL BAR SOTTO IL MARE – PICCOLO CIRCOLO LETTERARIO  DOTT.SSA MARINA PETRONELLA, DR. RICCARDO NANINI Il libro di cui parleremo: Marisa Fenoglio, Vivere altrove, Sellerio, Palermo 1997  KOSTENBEITRAG: 5 € (Eintritt ins Museum)	Museum August Kestner*
			OKTOBER 2020	
Do	08.	19 Uhr	DIE ITALIENISCHEN BISCHÖFE IN HANNOVER:  VALERIO MACCIONI (1622-1676) UND AGOSTINO STEFFANI (1654–1728)  PROF. DR. HANS-GEORG ASCHOFF, HANNOVER	Museum August Kestner*
Mo bis So	19 25.		SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA  VERANSTALTUNGEN	
			NOVEMBER 2020	
Do	12.	19 Uhr	LEONARDO DA VINCI: KÜNSTLER, FORSCHER, ERFINDER RICHARD KONSTANTIN BLASY, MÜNCHEN in Kooperation mit der vhs Hannover. Vhs Hannover, Burgstraße 14, Hannover	Volkshochschule** Hannover
Sa	14.	15 Uhr bis 18 Uhr	PAOLO MANTEGAZZA (1831–1910) ANTHROPOLOGE, ARZT, DARWINIST UND ZUKUNFTSVISIONÄR MONIKA ANTES IM ANSCHLUSS: MITGLIEDERVERSAMMLUNG DER DIK. 16 UHR	Neustädter Hof- und Stadtkirche St. Johannis, Rosmarinhof 3 30169 Hannover
Mi	25.	18.30 Uhr	IL BAR SOTTO IL MARE – PICCOLO CIRCOLO LETTERARIO  DOTT.SSA MARINA PETRONELLA, DR. RICCARDO NANINI  Il libro di cui parleremo: Gianrico Carofiglio, Le tre del mattino, Einaudi, Torino 2017; dt. Übers.  Drei Uhr morgens, Folio Verlag, Bozen 2019 KOSTENBEITRAG: 5 € (Eintritt ins Museum)	Museum August Kestner*
Sa	28.	11 Uhr bis 15 Uhr	FEDERICO II —  EIN KAISERLICH-SÜDITALIENISCHES MENÜ  ALESSANDRA NARDUZZI, WOLFSBURG  KOSTENBEITRAG: 26 € plus Materialkosten 12 €   ANMELDUNG: italienisch@dik-hannover.de	Evangelische Familien-Bildungsstätte
			DEZEMBER 2020	
Fr	04.	18.30 Uhr	VENERDÌ ITALIANO. UN'ITALIA MAI VISTA: SICILIA SCONOSCIUTA DR. DIETER HÖLTERHOFF, HAMBURG	Deutsche Bank** Georgsplatz 20 30159 Hannover
Sa	05.	16 Uhr	SIZILIANISCHE REISEN: REISEN INS INNERE EINER UNBEKANNTEN INSEL. MENSCHEN, SICHTWEISEN, ORTE, EREIGNISSE, ERFAHRUNGEN DR. DIETER HÖLTERHOFF, HAMBURG	Deutsche Bank** Georgsplatz 20 30159 Hannover
			JANUAR 2021	
Do	14.	19 Uhr	DIE ,ERFINDUNG' DES RAUMS IN DER ITALIENISCHEN KUNST DR. RAINER GRIMM, HANNOVER	Museum August Kestner*
Mi	27.	18.30 Uhr	IL BAR SOTTO IL MARE – PICCOLO CIRCOLO LETTERARIO  DOTT.SSA MARINA PETRONELLA, DR. RICCARDO NANINI  Il libro di cui parleremo: Andrea Camilleri, Una lama di luce, Sellerio, Palermo 2012; dt. Übers.  Dio Sour des Lichts Lübbs Köln 2017 KOSTENBELTRAG: E. & (Fintritt ins Museum)	Museum August Kestner*

07.05. - 27.09.2020

"DIE FREUDEN DER ETRUSKER. EIN DIALOG"

Die Spur des Lichts, Lübbe, Köln 2017 KOSTENBEITRAG: 5 € (Eintritt ins Museum)

**SONDERAUSSTELLUNG** 

Museum August Kestner\*

E-Mail: museen-kulturgeschichte@hannover-stadt.de dringend erforderlich. Es gibt Sitzplätze für maximal 30 Personen. Kommen Sie bitte 15 Minuten vor Beginn, sonst werden reservierte Plätze ggf. an Wartende übergeben. Eine Maskenpflicht gilt auf dem Weg zum Platz und zum Ausgang!

**KULTUR-GESELLSCHAFTEN E.V.** 

Vereinigung Deutsch-Italienischer

Die DIK ist Mitglieder der VDIG FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI ITALO-TEDESCHE IN GERMANIA Kultur-Gesellschaften e. V.

Titelbild: Julius Silver von Pexels

### IN ZEITEN VON CORONA - WIR INFORMIEREN SIE AKTUELL

NEWSLETTER – DIK-GIORNALE Die DIK e. V. Hannover veröffentlicht einen informativen Newsletter, der übersichtlich und werbefrei ist sowie den aktuellen Datenschutzrichtlinien entspricht. Falls Sie den DIK-Newsletter »II GIORNALE della DIK« noch nicht (kostenlos) abonniert haben, tragen Sie sich gerne mit Ihrem Namen und Ihrer E-Mail-Adresse auf unserer Webseite der DIK ein.

Da es als Folge der Corona-Einschränkungen zu Programmänderungen kommen kann, informieren wir Sie in unserem Newsletter über Änderungen sowie zusätzliche oder neue Termine. www.dik-hannover.de/Newsletter

DIK INFO-TELEFON Gerne können Sie sich auch über unser Info-Telefon tagesaktuell informieren lassen und bleiben damit auf den Laufenden. Info-Telefon 015 25 714 58 37

ONLINE-VORTRÄGE Für den Fall einen weiteren Lockdowns im Rahmen der Corona-Pandemie möchten wir die Vorträge online anbieten. Die Interessenten mögen sich dann auf unserer Webseite mit ihrer Email-Adresse eintragen, um den entsprechenden Link bzw. die Verknüpfung zur Veranstaltung zu erhalten. Interessenten, die über keinen Computer bzw. Internet-Anschluß verfügen, möchten wir dazu anregen, sich mit Freunden oder Bekannten vor einem Rechner zusammenzufinden.

### **VERANSTALTUNGSORTE**

DEUTSCHE BANK | Georgsplatz 20, 30159 Hannover Haltestelle "Kröpcke" der Stadtbahnlinien 1 bis 11, 16, 18, Buslinien 100, 200, 267 bzw. Haltestelle "Aegidientorplatz" der Straßenbahnlinien 1 bis 9 und 11 sowie die Veranstaltungslinien 16 und 18.

CAN ARKADAŞ – Verein für Interkulturelle Erziehung, Bildung, Kultur und Sport e. V. | Münzstraße 3, 30159 Hannover Münzstr. 3 liegt neben "Café Pado", Haltestelle "Steintor" der Stadtbahnlinien 4, 5, 6, 10, 11 und 17.

EV. FAMILIENBILDUNGSSTÄTTE | Archivstraße 3, 30169 Hannover Haltestelle "Waterloo" der Stadtbahnlinien 3, 7 und 9.

FACHSPRACHENZENTRUM (FSZ) DER UNIVERSITÄT HANNOVER | Trakt F, Erdgeschoss, Raum F018, Welfengarten 1, 30167 Hannover Haltestelle "Leibniz Universität" der Stadtbahnlinien 4 und 5.

ITALIENISCHES GENERALKONSULAT HANNOVER | Freundallee 27/Ecke Bischofsholer Damm, 30173 Hannover Haltestelle "Kerstingstr." der Stadtbahnlinie 6, Buslinien 128 u. 134.

Eintritt: Alle Vorträge sind für Mitglieder kostenlos, Nichtmitglieder bezahlen 5 €, Schüler und Studenten 3 €.

MUSEUM AUGUST KESTNER | Trammplatz 3, 30159 Hannover

Buslinien 120 ("Rathaus/Friedrichswall") und 100, 200 ("Rathaus/Bleichenstraße") sowie Stadtbahnhaltestellen "Aegidientorplatz" und "Markthalle".

THEATERMUSEUM IM SCHAUSPIELHAUS | Vortragssaal, Prinzenstraße 9, 30159 Hannover Haltestelle "Schauspielhaus/Thielenplatz" der Buslinien 100, 121, 128, 134 und 200. In kurzer Distanz liegen auch die U-Bahn-Haltestellen "Aegidientorplatz" und "Kröpcke".

VOLKSHOCHSCHULE HANNOVER | Burgsstraße 14, 30159 Hannover (nördlich des Historischen Museums)

Haltestellen: ""Steintor" und "Markthalle/Landtag" der Stadtbahnlinien 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11 und 17.

NEUSTÄDTER HOF- UND STADTKIRCHE ST. JOHANNIS | Rote Reihe 8, 30169 Hannover Haltestelle "Waterloo" der Stadtbahnlinien 3, 7, 9

und Haltestelle "Calenberger Straße" oder "Waterlooplatz" der Buslinie 120

<sup>\*</sup> Wegen der Corona-Pandemie ist eine vorherige telefonische Anmeldung per **Telefon 0511 168 422 0** bzw.

<sup>\*\*</sup> Wegen eventueller Coronaregelungen ist unser Info-Telefon 015 25 714 58 37 dringend zu konsultieren.

## **DIK SPRACHKURSE ITALIENISCH**

171 ITALIENISCH GRUNDSTUFE A1 ohne Vorkenntnisse

DI. | 29.09.2020 - 12.01.2021 | 18.00 - 19.30 UHR

Kursleiterin: Valentina Tirelli

Lehrwerk: Con Piacere A1 nuovo, Klett Verlag

Einführung in die italienische Sprache und Kultur für Anfänger\*innen ohne Vorkenntnisse. In diesem Kurs Iernen Sie Stück für Stück die Verständigung in Alltags- und Begegnungssituationen (z. B. wie man über Arbeit, Nationalität, Freizeit und Hobbys sprechen oder im Café oder im Restaurant bestellen kann). Es werden Aussprache, Wortschatz und Grammatik behandelt.

172 ITALIENISCH GRUNDSTUFE A1 ohne Vorkenntnisse

DI. | 29.09.2020 - 12.01.2021 | 16.15 - 17.45 UHR

Kursleiterinnen: Valentina Tirelli

Lehrwerk: Con Piacere A1 nuovo, Klett Verlag

Einführung in die italienische Sprache und Kultur für Anfänger\*innen ohne Vorkenntnisse. In diesem Kurs lernen Sie Stück für Stück die Verständigung in Alltags- und Begegnungssituationen (z. B. wie man über Arbeit, Nationalität, Freizeit und Hobbys sprechen oder im Café oder im Restaurant bestellen kann). Es werden Aussprache, Wortschatz und Grammatik behandelt.

173 ITALIENISCH GRUNDSTUFE A1 ohne Vorkenntnisse

DI. | 29.09.2020 - 12.01.2021 | 19.45 - 21.15 UHR

Kursleiterinnen: Valentina Tirelli

Lehrwerk: Con Piacere A1 nuovo, Klett Verlag

Einführung in die italienische Sprache und Kultur für Anfänger\*innen ohne Vorkenntnisse. In diesem Kurs Iernen Sie Stück für Stück die Verständigung in Alltags- und Begegnungssituationen (z. B. wie man über Arbeit, Nationalität, Freizeit und Hobbys sprechen oder im Café oder im Restaurant bestellen kann). Es werden Aussprache, Wortschatz und Grammatik behandelt.

**271 ITALIENISCH GRUNDSTUFE A2** 

DO. | 01.10.2020 - 14.01.2021 | 09.30 - 11.00 UHR

Kursleiterin: Dott.ssa Marina Petronella

Lehrwerk: Insieme A2. Cornelsen

Fortsetzung für Teilnehmende mit Vorkenntnissen.

#### 272 ITALIENISCH GRUNDSTUFE A2

DO. | 08.10.2020 - 21.01.2021 | 17.00 - 18.30 UHR

Kursleiterin: Andrea Heußinger M.A. Lehrwerk: Insieme A2, ab Lektion 11

Die direkten und indirekten Pronomen, *cui* und *ce l'ho*, Condizionale und Futur: Wir wiederholen gängige Grammatikformen, lernen aber natürlich auch in (fast) jeder Stunde Neues. Als Lehrbuch benutzen wir Insieme A2, blicken aber immer auch über den Buchrand hinaus, vertiefen die Übungen und übersetzen kleine Texte. Und weil Reden (vor allem in Italien) manchmal eben doch Gold ist, bemühen wir uns, möglichst viel in der schönsten Sprache der Welt zu sprechen.

#### 371 ITALIENISCH MITTELSTUFE B1

MI. | 30.09.2020 - 13.01.2021 | 18.15 - 19.45 UHR

Kursleiterin: Cristiana Amato

Lehrwerk: Con piacere B1

Der Kurs basiert auf Fortsetzung und Wiederholung der wichtigsten Grammatikthemen, Konversation und Rollenspielen für die Unterhaltung im Urlaub und in Alltagssituationen.

#### 372 ITALIENISCH MITTELSTUFE B1

MO. | 28.09.2020 - 11.01.2021 | 10.00 - 11.30 UHR

Kursleiterin: Dott.ssa Marina Petronella

Lehrwerk: A voi la parola, Klett

Der Kurs ist für Personen gedacht, welche die italienische Sprache auf B1- Niveau beherrschen. Es werden komplexe grammatische Aspekte vertieft, um Sprachkenntnisse zu verbessern, die sich im Urlaub oder im Kontakt mit italienischen Freunden und Bekannten als sehr nützlich erweisen können.

### 471 ITALIENISCH KONVERSATION UND GRAMMATIK B2

DO. | 01.10.2020 - 14.01.2021 | 15.00 - 16.30 UHR

Kursleiter: Dott. Jacopo Deidonè

Lehrwerke: A voi la parola, Klett; Italiano in cinque minuti, Alma

In diesem Kurs steht das Sprechen im Vordergrund: Es werden das Buch »A voi la parola« ebenso wie Artikel aus Zeitschriften verwendet.

Die Grammatik wird mit dem Buch »Italiano in cinque minuti« wiederholt.

## 472 ITALIENISCH KONVERSATION UND GRAMMATIK B2 DO. | 01.10.2020 - 14.01.2021 | 18.30 - 20.00 UHR

Kursleiterin: Dott.ssa Gabriella Di Stefano

Lehrwerke: A voi la parola. Klett: Italiano in cinque minuti. Alma

In diesem Kurs steht das Sprechen im Vordergrund: Es werden das Buch »A voi la parola« ebenso wie Artikel aus Zeitschriften verwendet.

Die Grammatik wird mit dem Buch »Italiano in cinque minuti« wiederholt.

#### INFORMATIONEN ZU DEN SPRACHKURSEN

Ein Sprachkurs der DIK umfasst 15 Termine zu je 2 Unterrichtsstunden, insgesamt also 30 Unterrichtsstunden.

Veranstaltungsort: Kulturzentrum Can Arkadaş,

Münzstraße 3, 30159 Hannover (Stadtbahnhaltestelle Steintor).

Um den für Sie richtigen Sprachkurs zu wählen, nutzen Sie bitte vorab die Einstufungstests des Klett-Verlags für Italienisch online unter:

#### einstufungstests.klett-sprachen.de/#e\_it

Jedem Teilnehmenden steht bei der DIK einmalig eine Schnupperstunde frei, um seinen ersten Kurs kennenzulernen.

#### **AUSKÜNFTE ZU DEN SPRACHKURSEN**

erhalten Sie bei Dr. Riccardo Nanini

Telefon (0163) 794 1843 | E-Mail: italienisch@dik-hannover.de

#### **MITGLIEDSCHAFT**

#### MACHEN SIE MIT, WERDEN SIE MITGLIED BEI DER DIK

 $Nehmen \ Sie \ Kontakt \ zu \ uns \ auf: E-Mail \ {\bf vorstand@dik-hannover.de}$ 

Unserer Formular zur Beitrittserklärung finden Sie auch auf www.dik-hannover.de/DIK-Beitritt.pdf

Mitgliedsbeiträge: Pro Kalenderjahr

für Einzelmitglieder: 33,- €, für Paare: 50,- €,

für Schüler und Studenten: 15,- €

Kursgebühren	DIK-	Nicht-
30 Unterrichtsstunden	Mitglieder	mitglieder
ab 10 Teilnehmenden	90,– €	120,– €
Zusatzbeitrag pro Person	+22,- €	+30,- €
bei 7 bis 9 Teilnehmenden	= 112,- €	= 150,- €

#### KURSGEBÜHREN

Als Anmeldung zu einem Sprachkurs schreiben Sie uns bitte eine E-Mail unter Angabe Ihrer Kontaktdaten und der Kursnummer an **italienisch@dik-hannover.de**.

Der Normalpreis beträgt € 90,– für DIK-Mitglieder und € 120,– für Nichtmitglieder. Wenn der Sprachkurs bei nur 7 bis 9 Teilnehmenden durchgeführt werden soll, fällt für DIK-Mitglieder ein Zusatzbeitrag von € 22,– und bei Nichtmitgliedern von € 30,– an, da die Kurse sonst nicht durchgeführt werden können. Kleingruppen zwischen 4 und 6 Teilnehmenden können auf Wunsch wie bisher stattfinden, wenn die Teilnehmenden die Kosten eines 10-Personen-Kurses unter sich aufteilen. In der ersten Unterrichtsstunde wird die Gebühr des Kurses ermittelt, an dem Sie teilnehmen möchten. Wenn alle Teilnehmenden mit der Gebühr einverstanden sind, geben Sie der Kursleitung Ihre Zustimmung und erhalten dann per Mail eine Rechnung.

Die Gebühr für Ihren Sprachkurse überweisen Sie bitte nach der ersten Unterrichtsstunde auf das Konto der DIK e.V. Hannover. Die Bankverbindung ist rechts aufgeführt.

Unsere gute Zusammenarbeit mit der **Landlichen Erwachsenenbildung in Niedersachsen e.V. (LEB)** setzen wir fort. Dies bedeutet, dass unsere Kurse vor Beginn mit der LEB abgestimmt werden und zusätzlich auch von ihr veröffentlicht und in gewissem Maße gefördert werden. Wir weisen Sie gern auf das Gesamtprogramm der LEB hin **www.leb-niedersachsen.de**.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an der italienischen Sprache und unseren Kursen. Vorstand und Beirat der DIK





## ART & ARCHAEOLOGY CONSULTING SEMINARE UND REISEN

**ca. 26.10. – 03.11.2020** 9-tägige Reise

#### **ARMENIEN**

Armenien blickt auf eine lange Geschichte zurück — in der Antike wechselweise unabhängig als eigenständiges Reich, so als Königreich von Urartu, oder als Klientelreich der Römer oder Parther bzw. Sassaniden. Vielfältige archäologisch und kunsthistorisch bedeutsame Hinterlassenschaften werden zu besichtigen sein.

#### **ca. 07.–14.11.2020** 7-tägige Reise

#### ROM UND UMGEBUNG FÜR EINSTEIGER

Die Hauptstadt Italiens beherbergt eine außergewöhnliche Architektur und bedeutende Skulpturen. Es sollen besichtigt werden:

Santa Maria Maggiore | Santa Prassede | Kolosseum | Forum Romanum |
Palatin | San Clemente | Marsfeld und Pantheon | Santa Maria Sopra die
Minerva | S. Ignazio | Ostia Antica | Petersdom | Nekropole | evtl. vatikanische
Gärten | Palazzo Valentini | Kapitol | kapitolinische Museen S. Giovanni in Laterano | spanische Treppe | Trevi Brunnen | Campo dei Fiori | Palazzo Altemps

#### **08.01.–16.01.2021** 9-tägige Reise

# UNTERIRDISCHE UND OBERIRDISCHE KOSTBARKEITEN IN ROM UND UMGEBUNG Bei dieser interessanten Reise sollen den Romkennern folgende Besichti-

gungen in der Hauptstadt und der Umgebung vorgestellt werden: Pratica di Mare, das antike Lavinium, mit den sog. Altären des Aeneas. In Rom: die berühmte, lange Zeit unzugängliche Ausstellung der Sammlung Torlonia in den Kapitolinischen Museen, Katakombe S. Tecla mit kostbaren Ausmalungen, S. Teodoro al Palatino, die Basilika SS. Andrea e Gregorio al Monte Celio, die Aula Gotica im Kloster SS. Quattro Coronati, die Kapelle der Madonna del Pozzo in der Kirche S. Maria in Via. Im Vatikan: Schatzkammer der Päpste, die neuen antiken Grabmäler der Via Triumphalis, die Rüstkammer der Päpstli-

#### ANFRAGEN UND ANMELDUNG:

chen Schweizer Garde.

Dr. Alexander Mlasowsky | Tel. **05136 973 97 63 | mlasowsky@artacon.org**Mehr Infos finden Sie auch auf **www.artacon.org** 

DR. ALEXANDER MLASOWSKY hat an den Universitäten Heidelberg und Hamburg Klassische Archäologie, Alte Geschichte und Vor- und Frühgeschichte studiert. Seine Forschungen und Veröffentlichungen gelten der politischen und privaten Selbstdarstellung in archäologischen und numismatischen Quellen. Er leitet die Firma Art & Archaeology Consulting und betreut Privatsammlungen antiker Kunst.

Anmerkung: Wenn Sie an einer Reise teilnehmen möchten, die auf der Website der DIK e. V. Hannover oder in diesem Folder aufgeführt ist, nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die DIK e. V. Hannover die Studienfahrten nicht veranstaltet. Hinsichtlich der Organisation und Durchführung der Reisen übernimmt die DIK e. V. Hannover keine Haftung.



**Vorstand** Prof. Dr. Peter Antes (Präsident)
Dr. Riccardo Nanini (Vizepräsident)

Florian Kutz (Schatzmeister)

Dr. Rainer Grimm (Schriftführer)

**Postanschrift** Deutsch-Italienische Kulturgesellschaft e. V.

Hannover (DIK)

Münzstr. 3, 30159 Hannover (bitte keine Einschreiben)

**Redaktion** Dr. Catherine Atkinson, Dr. Riccardo Nanini

und Information Dr. Alexander Mlasowsky

E-Mail: redaktion@dik-hannover.de

Mitgliedsbeiträge Pro Kalenderjahr

Einzelpersonen 33, – Euro

Paare/Lebensgemeinschaften 50, – Euro Schüler/Studenten/Azubis 15, – Euro

Anfragen zur DIK Prof. Dr. Dr. Peter Antes

Telefon: (0511) 123 63 42

E-Mail: praesident@DIK-Hannover.de

**Bankverbindung** DIK e.V. Hannover bei der

Volksbank eG Hildesheim-Lehrte-Pattensen IBAN: DE02 2519 3331 0061 5862 00

BIC: GENODEF1PAT

Beiträge und Spenden an die DIK sind steuerlich absetzbar.

Auskünfte zu Riccardo Nanini
Sprachkursen Mobil: 0163 7941843

E-Mail: italienisch@dik-hannover.de

Newsletter www.dik-hannover.de/Newsletter

www.dik-hannover.de